

Brüssel, 12. jaanuar 2022  
(OR. en)

5208/22

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2020/0134(NLE)

---

JAI 31  
FRONT 14  
VISA 9  
SAN 17  
TRANS 12  
IPCR 5  
COVID-19 4  
COMIX 19

#### A-PUNKTI MÄRKUS

|         |                                                                                                                                                                                    |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Saatja: | Nõukogu peasekretariaat                                                                                                                                                            |
| Saaja:  | Nõukogu                                                                                                                                                                            |
| Teema:  | Nõukogu soovitus (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise<br>ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta<br>– I lisa muutmine<br>= Vastuvõtmine |

1. Oma 10. jaanuari 2022. aasta koosolekul viis IPCR läbi soovitus (EL) 2020/912 I lisas esitatud kolmandate riikide loetelu hindamise, mida tehakse kaks korda kuus. Võttes arvesse ECDC ja Euroopa välisteenistuse uusimaid andmeid, tegi IPCR ettepaneku jätta I lisast välja Argentina, Austraalia ja Kanada.
2. Alaliste esindajate komitee kiitis 12. jaanuaril 2022 Argentina, Austraalia ja Kanada I lisast väljajätmise heaks. Küpros, Kreeka ja Itaalia jäid selle kavandatava väljajätmise suhtes eri meelt.

3. Sellest tulenevalt soovib alaliste esindajate komitee nõukogul ühel oma eelseisval istungil:
- võtta lisas esitatud nõukogu soovitus (millega muudetakse nõukogu soovitus (EL) 2020/912) tekst vastu;
  - otsustada, et nõukogu soovitus (millega muudetakse nõukogu soovitus (EL) 2020/912) tekst avaldatakse pärast selle vastuvõtmist *Euroopa Liidu Teatajas*.
-

**NÕUKOGU SOOVITUS,**

**millega muudetakse nõukogu soovitust (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 77 lõike 2 punkte b ja e ning artikli 292 esimest ja teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 30. juunil 2020 vastu soovituse Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta<sup>1</sup> (edaspidi „nõukogu soovitus“).
- (2) Pärast seda on nõukogu võtnud vastu soovitused (EL) 2020/1052,<sup>2</sup> (EL) 2020/1144,<sup>3</sup> (EL) 2020/1186,<sup>4</sup> (EL) 2020/1551,<sup>5</sup> (EL) 2020/2169,<sup>6</sup> (EL) 2021/89,<sup>7</sup> (EL) 2021/132,<sup>8</sup> (EL) 2021/767,<sup>9</sup> (EL) 2021/892,<sup>10</sup> (EL) 2021/992,<sup>11</sup> (EL) 2021/1085,<sup>12</sup> (EL) 2021/1170,<sup>13</sup> (EL) 2021/1346,<sup>14</sup> (EL) 2021/1459,<sup>15</sup> (EL) 2021/1712,<sup>16</sup> (EL) 2021/1782,<sup>17</sup> (EL) 2021/1896,<sup>18</sup> (EL) 2021/1945,<sup>19</sup> (EL) 2021/2022<sup>20</sup> ja (EL) 2021/2150,<sup>21</sup> millega muudetakse nõukogu soovitust (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta.

---

<sup>1</sup> ELT L 208I, 1.7.2020, lk 1.  
<sup>2</sup> ELT L 230, 17.7.2020, lk 26.  
<sup>3</sup> ELT L 248, 31.7.2020, lk 26.  
<sup>4</sup> ELT L 261, 11.8.2020, lk 83.  
<sup>5</sup> ELT L 354, 26.10.2020, lk 19.  
<sup>6</sup> ELT L 431, 21.12.2020, lk 75.  
<sup>7</sup> ELT L 33, 29.1.2021, lk 1.  
<sup>8</sup> ELT L 41, 4.2.2021, lk 1.  
<sup>9</sup> ELT L 165I, 11.5.2021, lk 66.  
<sup>10</sup> ELT L 198, 4.6.2021, lk 1.  
<sup>11</sup> ELT L 221, 21.6.2021, lk 12.  
<sup>12</sup> ELT L 235, 2.7.2021, lk 27.  
<sup>13</sup> ELT L 255, 16.7.2021, lk 3.  
<sup>14</sup> ELT L 306, 31.8.2021, lk 4.  
<sup>15</sup> ELT L 320, 10.9.2021, lk 1.  
<sup>16</sup> ELT L 341, 24.9.2021, lk 1.  
<sup>17</sup> ELT L 360, 11.10.2021, lk 128.  
<sup>18</sup> ELT L 388, 3.11.2021, lk 1.  
<sup>19</sup> ELT L 397, 10.11.2021, lk 28.  
<sup>20</sup> ELT L 413, 19.11.2021, lk 37.  
<sup>21</sup> ELT L 434, 6.12.2021, lk 8.

- (3) 20. mail 2021 võttis nõukogu vastu soovitus (EL) 2021/816, millega muudetakse nõukogu soovitus (EL) 2020/912 Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta,<sup>22</sup> et ajakohastada kriteeriume, mille alusel hinnatakse, kas mittehädavajalik reisimine kolmandatest riikidest on ohutu ja kas seda tuleks lubada.
- (4) Nõukogu soovitus on sätestatud, et liikmesriigid peaksid koordineeritud viisil järk-järgult kaotama ELi mittehädavajaliku reisimise ajutise piirangu alates 1. juulist 2020 nõukogu soovitus I lisas loetletud kolmandate riikide elanike puhul. Nõukogu peaks pärast komisjoni ning asjaomaste ELi ametite ja talitustega tihedat konsulteerimist ning nõukogu soovitus osutatud metoodikal, kriteeriumidel ja tabel põhinevale üldisele hinnangule tuginedes vaatama I lisas esitatud kolmandate riikide loetelu iga kahe nädala järel läbi ja vajaduse korral seda ajakohastama.
- (5) Pärast seda on nõukogu komisjoni ning asjaomaste ELi ametite ja talitustega tihedalt konsulteerides ning nõukogu soovitus (nagu seda on muudetud soovitus (EL) 2021/816) sätestatud kriteeriume ja metoodikat kohaldades arutanud nõukogu soovitus I lisas esitatud kolmandate riikide loetelu läbivaatamist. Nende arutelude tulemusena tuleks I lisas esitatud kolmandate riikide loetelu muuta. Eelkõige tuleks loetelust välja jätta Argentina, Austraalia ja Kanada.

---

<sup>22</sup> ELT L 182, 21.5.2021, lk 1.

- (6) Piirikontroll ei ole üksnes nende liikmesriikide huvides, kelle välispiiril seda tehakse, vaid kõigi liikmesriikide huvides, kes on kaotanud piirikontrolli sisepiiridel. Seepärast peaksid liikmesriigid tagama, et välispiiridel võetakse meetmeid koordineeritult, et tagada Schengeni ala hea toimimine. Selleks peaksid liikmesriigid alates 17. jaanuarist 2022 koordineeritud viisil jätkama Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piirangu kaotamist käesoleva soovitusena muudetud nõukogu soovitus I lisas loetletud kolmandate riikide, erihalduspiirkondade ning muude üksuste ja territoriaalvalitsuste elanike puhul.
- (7) Euroopa Liidu lepingule ja ELi toimimise lepingule lisatud protokolli nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva soovitusel vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav. Arvestades et käesolev soovitus põhineb Schengeni *acquis*’l, otsustab Taani kõnealuse protokolli artikli 4 kohaselt kuue kuu jooksul pärast nõukogu poolt otsuse tegemist käesoleva soovitusel üle, kas ta rakendab seda.
- (8) Käesolev soovitus kujutab endast nende Schengeni *acquis*’ sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale vastavalt nõukogu otsusele 2002/192/EÜ;<sup>23</sup> seetõttu ei osale Iirimaa käesoleva soovitusel vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.
- (9) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev soovitus endast nende Schengeni *acquis*’ sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu (viimase kahe riigi osalemiseks Schengeni *acquis*’ sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises) tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ<sup>24</sup> artikli 1 punktis A osutatud valdkonda.

---

<sup>23</sup> Nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsus 2002/192/EÜ Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*’ sätetes (EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20).

<sup>24</sup> EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31.

- (10) Šveitsi puhul kujutab käesolev soovitus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ<sup>25</sup> artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2008/146/EÜ<sup>26</sup> artikliga 3.
- (11) Liechtensteini puhul kujutab käesolev soovitus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ<sup>27</sup> artikli 1 punktis A osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2011/350/EL<sup>28</sup> artikliga 3,

---

<sup>25</sup> ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.

<sup>26</sup> Nõukogu 28. jaanuari 2008. aasta otsus 2008/146/EÜ sõlmida Euroopa Ühenduse nimel Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline leping Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega (ELT L 53, 27.2.2008, lk 1).

<sup>27</sup> ELT L 160, 18.6.2011, lk 21.

<sup>28</sup> Nõukogu 7. märtsi 2011. aasta otsus 2011/350/EL Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolli (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) Euroopa Liidu nimel sõlmimise kohta, seoses sisepiiridel piirikontrolli kaotamise ja isikute liikumisega (ELT L 160, 18.6.2011, lk 19).

## ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SOOVITUSE:

Nõukogu soovitus (EL) 2020/912 (nagu seda on muudetud soovitustega (EL) 2020/1052, (EL) 2020/1144, (EL) 2020/1186, (EL) 2020/1551, (EL) 2020/2169, (EL) 2021/89, (EL) 2021/132, (EL) 2021/767, (EL) 2021/816, (EL) 2021/892, (EL) 2021/992, (EL) 2021/1085, (EL) 2021/1170, (EL) 2021/1346, (EL) 2021/1459, (EL) 2021/1712, (EL) 2021/1782, (EL) 2021/1896, (EL) 2021/1945, (EL) 2021/2022 ja (EL) 2021/2150) Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piiramise ja sellise piirangu võimaliku kaotamise kohta muudetakse järgmiselt.

(1) Nõukogu soovituse punkti 1 esimene lõik asendatakse järgmisega:

1. Alates 17. jaanuarist 2022 peaksid liikmesriigid koordineeritud viisil ja järk-järgult kaotama I lisa loetletud kolmandate riikide elanikele kehtiva Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutise piirangu.

(2) Soovituse I lisa asendatakse järgmisega:

### **I lisa**

Kolmandad riigid, erihalduspiirkonnad ning muud üksused ja territoriaalvalitsused, kelle elanike suhtes ei tuleks välispiiridel kohaldada Euroopa Liitu mittehädavajaliku reisimise ajutist piirangut:

#### **I. RIIGID**

1. BAHREIN
2. TŠII LI
3. COLOMBIA
4. INDONEESIA
5. KUVEIT
6. UUS-MEREMAA
7. PERUU
8. KATAR
9. RWANDA

10. SAUDI ARAABIA
11. LÕUNA-KOREA
12. ARAABIA ÜHENDEMIRAADID
13. URUGUAY
14. HIINA\*

II. HIINA RAHVAVABARIIGI ERIHALDUSPIIRKONNAD

Hongkongi erihalduspiirkond

Macau erihalduspiirkond

III. ÜKSUSED JA TERRITORIAALVALITSUSED, MIDA VÄHEMALT ÜKS LIIKMESRIIK  
EI OLE RIIGINA TUNNUSTANUD

Taiwan

---

\* Oleneb vastastikkuse kinnitamisest.

Brüssel, 17. jaanuar 2022

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

---